

PROJEKT ZAGOSPODAROWANIA DZIAŁKI**Inwestycja:**

Rewaloryzacja zabytkowego parku w zespole pałacowo-parkowym w Radzynie Podlaskim obejmująca budowę wypełnienia parteru ogrodowego głównego salonu przed pałacem na części działki nr ewidencyjny 1660/7 obręb Radzyń Miasto w miejscowości Radzyń Podlaski.

Lokalizacja inwestycji:

Działka 1660/7 – Radzyń Miasto

Id. 061501_1.0001.1660/7

Kategoria obiektu

VIII

Inwestor:

Miasto Radzyń Podlaski

ul. Warszawska 32

21-300 Radzyń Podlaski

Jednostka projektowa:

PRACOWNIA PROJEKTOWANIE PRZESTRZENNEGO

DOROTA PAPE

ul. Lechitów 3

05-502 Piaseczno

Projektanci branżowi	branża	uprawnienia	podpis
mgr inż.arch. Przemysław Gałach	architektura	GP. 7342/29/44/91	
mgr inż. arch. kraj. Dorota Pape	architektura krajobrazu	WKZ 205 z 28.02.98	

Data wykonania : LISTOPAD 2025 r.

Zawartość opracowania :

CZĘŚĆ 1 – PROJEKT ZAGOSPODAROWANIA DZIAŁKI

1. Oświadczenie projektantów	str.3
2. Kopia uprawnień projektantów	str.4-6
3. Zaświadczenia z Okręgowej Izby Architektów oraz Okręgowych Izb Inżynierów Budownictwa	str.7
4. Opis techniczny	str.8-11
5. Rysunki	str.12-17

CZĘŚĆ 2 – PROJEKT ARCHITEKTONICZNO-BUDOWLANY

1. Opis techniczny	str.18-25
2. Rysunki	str.26-28

CZĘŚĆ 3 – ZAŁĄCZNIKI PROJEKTU BUDOWLANEGO

1. Załączniki projektu budowlanego	str.29-46
------------------------------------	-----------

ZAWARTOŚĆ OPRACOWANIA
CZĘŚĆ I – PROJEKT ZAGOSPODAROWANIA DZIAŁKI

1. Oświadczenia projektantów

OŚWIADCZENIE

o sporządzeniu projektu budowlanego

Ja, niżej podpisany po zapoznaniu się z przepisami Ustawy z dnia 7 lipca 1994 r - Prawo Budowlane, a w szczególności z art.34 oświadczam:

sporządzony przeze mnie projekt Rewaloryzacja zabytkowego parku w zespole pałacowo-parkowym w Radzynie Podlaskim obejmująca budowę wypełnienia parteru ogrodowego głównego salonu przed pałacem na części działki nr ewidencyjny 1660/7 obręb Radzyń Miasto w miejscowości Radzyń Podlaski.

został sporządzony zgodnie z obowiązującymi przepisami, normami i zasadami wiedzy technicznej, z należytą starannością oraz jest kompletna z punktu widzenia celu.

Dokumentacja jest kompletna i nadaje się do realizacji.

<u>Projektant</u> mgr inż. arch. Przemysław Gałach nr upr. GP. 7342/29/44/91
<u>Projektant</u> mgr inż. arch. kraj. Dorota Pape nr upr. WKZ 205 z 28.02.98

2. Kopia uprawnień projektantów

URZĄD WOJEWÓDZKI
W SIEDLCACH

Siedlce dnia 1991-04-22

- 5 -
Nr GP.7342/29/44/91

DUPLIKAT

STWIERDZENIE PRZYGOTOWANIA ZAWODOWEGO do pełnienia samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie

Na podstawie § 4 ust.1 i 2, § 7 i § 13 ust.1 pkt.1 rozporządzenia Ministra Gospodarki Terenowej i Ochrony Środowiska z dnia 20 lutego 1975 r. w sprawie samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie /Dz.U. Nr 8, poz.46/ z późn. zmianami /Dz.U. nr 42 z 1988 r., poz.334/,
stwierdza się, że

PAN PRZEMYSŁAW BERNARD GAŁACH - magister inżynier architekt
urodzony [] w Łukowie

posiada przygotowanie zawodowe
upoważniające do wykonywania samodzielnej funkcji
projektanta
w specjalności **architektonicznej.**

PAN PRZEMYSŁAW BERNARD GAŁACH
jest upoważniony do:

- 1/ sporządzania projektów w zakresie rozwiązań:
 - a/ architektonicznych wszelkich obiektów budowlanych,
 - b/ konstrukcyjno-budowlanych obiektów budowlanych w budownictwie osób fizycznych, z wyłączeniem konstrukcji fundamentów głębokich i trudniejszych konstrukcji statycznie niewyznaczalnych,
- 2/ w budownictwie osób fizycznych – do kierowania, nadzorowania i kontrolowania wytwarzania konstrukcyjnych elementów budowlanych oraz oceniania i badania stanu technicznego obiektów budowlanych – z wyłączeniem konstrukcji fundamentów głębokich i trudniejszych konstrukcji statycznie niewyznaczalnych.

Oryginał podpisał w z up. Wojewody Henryk Kosieradzki Dyrektor Wydziału Gospodarki Przestrzennej Architekt Wojewódzki. Pieczęć okrągła z Godłem Państwa i napisem w otoku Urząd Wojewódzki w Siedlcach.

Niniejszy duplikat wystawiono na podstawie akt posiadanych w archiwum Oddziału Rozwoju Regionalnego Mazowieckiego Urzędu Wojewódzkiego w Warszawie – Delegatura-Placówka Zamiejscowa w Siedlcach.

Otrzymuje:
Pan Przemysław Gałach
zam. w Łukowie
ul. Partyzantów 17/26



Wojewoda Mazowiecki
mgr inż. arch. Witold Łuczyński
p.o. Zastępcy Dyrektora Wydziału
Rozwoju Regionalnego, Architektury
i Urbanistyki

Warszawa, dnia 31 października 2002 r.

PAŃSTWOWA SŁUŻBA OCHRONY ZABYTKÓW
Oddział Wojewódzki w Warszawie
ul. Senatorska nr 14
00-950 WARSZAWA
tel. 26-57-51, 26-57-52
006974851

Warszawa dn. 28.02.1995r
/miejscowość, data/

L. dz. WKZ/IN/539/786/95

ZASWIADCZENIE Nr 205

Na podstawie art. 217 § 2 pkt 2 Kodeksu postępowania administracyjnego, i § 17, 18 i 20 rozporządzenia Ministra Kultury i Sztuki z dnia 11 stycznia 1994 r. o zasadach i trybie udzielania zezwoleń na prowadzenie prac konserwatorskich przy zabytkach oraz prac archeologicznych i wykopaliskowych, warunkach ich prowadzenia i kwalifikacjach osób, które mają prawo prowadzenia tej działalności /Dz. U. Nr 16, poz. 55/ stwierdzam, że:

Pan/i/ DOROTA PAPE-SILIWOŃCZUK

urodzony/a/

zamieszkały/a/

posiada kwalifikacje w zakresie projektowania i nadzorowania prac rewaloryzacyjnych dawnych układów przestrzennych na terenie parków zabytkowych.

Niniejsze zaświadczenie nie zwalnia od obowiązku każdorazowego uzyskania zezwolenia wojewódzkiego konserwatora zabytków na prowadzenie prac przy zabytkach, określonego przepisami powołanego wyżej rozporządzenia.

Kopię zaświadczenia składa się do akt znajdujących się przy rejestrze wydanych zaświadczeń o kwalifikacjach.

Zaświadczenie wydaje się na wniosek zainteresowanego.

Otrzymuje:

- Pan/i/ (adres)

Dorota Pape-Siliwończuk

Państwowa Służba Ochrony Zabytków
ODDZIAŁ WOJEWÓDZKI ZABYTEKÓW
w Warszawie

M. Brucka
mgr inż. arch. Maria Brucka



Opłatę skarbową w wysokości
30.000 zł skasowano na wniosku

* Należy wstawić odpowiedni przepis § 17 - 19 w/w rozporządzenia w zależności od tego jakiego rodzaju kwalifikacje wnioskodawcy stwierdza w zaświadczeniu wojewódzki konserwator zabytków.

K I E R O W N I K
Urzędu Rejonowego w Warszawie

Warszawa, dnia...⁰⁷ 06.1996r.

R.Wa.So.5133/319/96

DECYZJA Nr...⁸⁴¹.../96

Na podstawie art. 2 ustawy z dnia 15 listopada 1956r o zmianie imion i nazwisk /tekst jednolity: Dz.U. z 1963r nr 59, poz. 328 zmiana w Dz.U.nr 34 z 1990r, poz. 198/ po rozpatrzeniu wniosku Doroty Pape-Siliwończuk w sprawie zmiany nazwiska na nazwisko "Pape"

o r z e k a m

zmianę nazwiska Doroty Pape-Siliwończuk

na nazwisko "Pape"

Od niniejszej decyzji służy stronie odwołanie do Wojewody Warszawskiego w terminie 14 dni od daty otrzymania decyzji za moim pośrednictwem.

Na podstawie art. 130 § 4 Kodeksu Postępowania Administracyjnego decyzja niniejsza, jako zgodna z żądaniem strony, podlega wykonaniu przed upływem terminu do wniesienia odwołania.

Nr rej. 319/96

Opłata skarbową została uiszczona
i skasowana na podaniu



Z up. KIEROWNIKA
Urzędu Rejonowego w Warszawie

[Signature]
mgr Tomasz Janusz Jagiełło
Zastępca Kierownika Urzędu

Otrzymują:

- ① Wnioskodawca
2. USC w m.st. Warszawie O/Śródmieście do aktu małżeństwa Nr I/1252/84
3. a/a

3. Zaświadczenia z Okręgowej Izby Architektów oraz Okręgowych Izb
Inżynierów Budownictwa



IZBA ARCHITEKTÓW
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

Mazowiecka Okręgowa Rada Izby Architektów RP

ZAŚWIADCZENIE - ORYGINAŁ
(wypis z listy architektów)

Mazowiecka Okręgowa Rada Izby Architektów RP zaświadcza, że:

mgr inż. arch. Przemysław Bernard GAŁACH

posiadający kwalifikacje zawodowe do pełnienia samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie w specjalności architektonicznej i w zakresie posiadanych uprawnień nr **GP.7342/29/44/91**, jest wpisany na listę członków Mazowieckiej Okręgowej Izby Architektów RP pod numerem: **MA-0208**.

Członek czynny od: 20-01-2002 r.

Data i miejsce wygenerowania zaświadczenia: 30-07-2025 r. Warszawa.

Zaświadczenie jest ważne do dnia: **31-03-2026 r.**

Podpisano elektronicznie w systemie informatycznym Izby Architektów RP przez:
Anatol Kuczyński, Sekretarz Okręgowej Rady Izby Architektów RP.

Nr weryfikacyjny zaświadczenia:

MA-0208-9EE4-1Y74-33F7-B4C3

Dane zawarte w niniejszym zaświadczeniu można sprawdzić podając nr weryfikacyjny zaświadczenia w publicznym serwisie internetowym Izby Architektów: www.izbaarchitektow.pl lub kontaktując się bezpośrednio z właściwą Okręgową Izbą Architektów RP.

PROJEKT ZAGOSPODAROWANIA DZIAŁKI

1. Zawartość opracowania

	Część opisowa		
1.	Zawartość opracowania		str.8
2.	Podstawa opracowania		str.9
3.	Przedmiot inwestycji		str.9
4.	Istniejący stan zagospodarowania działki		str.9-10
4.1	Informacje i dane o rodzaju ograniczeń lub zakazów w zabudowie i zagospodarowaniu terenu wynikające z aktu prawa miejscowego		str.10
5.	Projektowane zagospodarowanie		str.10
5.1.	Parter ogrodowy		str.10
5.2.	Układ zieleni		str.10
5.3.	Bilans terenu		str.10
6.	Informacje o terenie		str.10
7.	Dane określające wpływ eksploatacji górniczej na teren		str.10
8.	Dane o istniejących i przewidywanych zagrożeniach dla środowiska oraz higieny i zdrowia użytkowników		str.10-11
9.	Pozostałe dane. Dostępność dla niepełnosprawnych		str.11
	Część rysunkowa		
	Mapa do celów projektowych	1:500	str.12
PZT -01	Projekt zagospodarowania działki	1:500	str.13
PZT -02	Projekt zmian przebiegu opasek po badaniach archeologicznych z 2025 roku	1:500	str.14
PZT-03	Projekt powierzchni trawiastych	1:500	str.16
PZT-04	Projekt powierzchni ze żwiru	1:500	str.17

2. PODSTAWA OPRACOWANIA

- umowa, zlecenie inwestora;
- wizja lokalna;
- mapa do celów projektowych w skali 1:500;
- obmiar rzeczywisty obiektów - inwentaryzacja;
- ustalenia z Wojewódzkim Konserwatorem Zabytków;
- Wypis z miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego WGR.6727.137.2021
- Prawo budowlane;
- Rozporządzenie Ministra Infrastruktury z dnia 12 kwietnia 2002 r. w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać budynki i ich usytuowanie;
- obowiązujące normy i przepisy;
- wcześniejsze opracowania i opinie:

Opinia Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków nt. Dokumentacja rewitalizacji zabytkowego parku w zespole pałacowo-parkowym w Radzynie Podlaskim w zakresie odtworzenia reprezentacyjnego salonu ogrodowego barokowego, Analizy historyczne, Ideowa koncepcja, Inwentaryzacja z gospodarką drzewostanem z października 2024 r i Dokumentacja rewitalizacji zabytkowego parku w zespole pałacowo-parkowym w Radzynie Podlaskim w zakresie odtworzenia reprezentacyjnego salonu ogrodowego barokowego Koncepcja po badaniach archeologicznych z listopada 2024 r. opracowane przez Dorotę Pape w Pracowni Projektowania Przestrzennego.

3. PRZEDMIOT INWESTYCJI.

Rewaloryzacja zabytkowego parku w zespole pałacowo-parkowym w Radzynie Podlaskim obejmująca budowę wypełnienia parteru ogrodowego głównego salonu przed pałacem na części działki nr ewidencyjny 1660/7 obręb Radzyń Miasto w miejscowości Radzyń Podlaski.

4. ISTNIEJĄCY STAN ZAGOSPODAROWANIA.

a. Położenie inwestycji

Teren będący przedmiotem inwestycji zlokalizowany jest w części miasta Radzyń Podlaski, gmina Radzyń Podlaski, powiat radzyński, województwo lubelskie. Obejmuje część działki o nr geod. 1660/7 (wg oznaczenia na rys. PZT). Działka jest własnością inwestora i wchodzi w skład założenia pałacowo-parkowego rezydencji Potockich.

b. Istniejący stan zagospodarowania

Zakres niniejszego opracowania wydzielono z działki 1660/7 i oznaczono na rys. PZT - ABC...P i A'B'C'...P''.

Teren objęty opracowaniem zlokalizowany jest przy ulicy Jana Pawła II. Jest to część centralna przed pałacem Potockich.

Teren objęty opracowaniem to wypełnienie parterów haftowych przed ogrodową, północną elewacją pałacu. Opracowanie to kontynuacja projektu „Rewaloryzacja zabytkowego parku w zespole pałacowo-parkowym w Radzynie Podlaskim obejmująca: budowę alejek parkowych, fontanny, małej architektury parkowej, oświetlenia, monitoringu, przyłącza wod-kan, rozbiórki szaletu, ścieżek parkowych oraz zakładanie i pielęgnację zieleni, na części działki nr ewidencyjny 1660/7 obręb Radzyń Miasto w miejscowości Radzyń Podlaski ze stycznia 2025 roku”, który uzyskał akceptację WKZ i pozwolenie na budowę wydane przez Starostę Radzyńskiego decyzją nr 80.2025 z 18 marca 2025 roku. Pozwolenie obejmuje także wycinkę drzew będących w kolizji z inwestycją.

W trakcie wykonania badań archeologicznych we wrześniu 2025 roku odkryto przebieg opaski parteru w rejonie pałacu przy fontannie oraz w północno-wschodnim i zachodnim narożniku głównego parteru. Spowodowało to konieczność wprowadzenia niewielkich korekt przebiegu opaski ww. miejscach oraz wewnętrznych pasów wzdłuż głównej osi założenia. Podczas badań odkryto, że pasy wzdłuż głównej osi założenia były podzielone na odcinki. Przy pałacu na cztery, a w części północnej na dwa odcinki. Pasy w części północnej okazały się wykonane z trawnika, a nie jak w projekcie z ceglanego żwiru. Wprowadzone korekty zaznaczono na planie PZT-01 w kolorze amarantowym. Konsekwencją korekt jest także

przesunięcie fundamentów pod rzeźby oraz oświetlenia zlokalizowanego w południowej części parteru o ok. 2,5 m. Wprowadzone zmiany są zmianami nieistotnymi.

Budynki

Na terenie nie istnieją budynki. Granicą opracowania od strony południowej jest elewacja pałacu.

Ukształtowanie terenu

Płaski teren przed ogrodową elewacją pałacu.

Układ komunikacyjny, utwardzenia

Brak

Układ zieleni

Teren płaskiego trawnika bez drzew i krzewów.

c. Istniejące uzbrojenie terenu

Na działkach objętych opracowaniem brak sieci.

4.1. INFORMACJE I DANE O RODZAJU OGRANICZEŃ I ZAKAZÓW W ZABUDOWIE I ZAGOSPODAROWANIU TERENU WYNIKAJĄCE Z AKTU PRAWA MIEJSCOWEGO

UCHWAŁA NR XLV/277/2022 RADY MIASTA RADZYŃ PODLASKI

z dnia 24 sierpnia 2022 r. w sprawie "Miejscowego Planu Zagospodarowania Przestrzennego Miasta Radzyń Podlaski"

Na podstawie: art. 18 ust. 2 pkt 5 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz. U. z 2022 r. poz. 559 z późn. zm.), art. 15, art. 16 ust. 1 oraz art. 20 ust. 1 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (Dz. U. z 2022 r. poz. 503) Rada Miasta Radzyń Podlaski uchwala, co następuje: 5K-A1

1UK,ZP 19.

Dział VII, §67, pkt.5

Strefa ścisłej ochrony konserwatorskiej 5K-A1 zespół rezydencjonalno-urbanistyczny Radzynia Podlaskiego nr. Rejestru A/303

nr 12 pozostałości parku regularnego z XVIII w.

5. PROJEKTOWANE ZAGOSPODAROWANIE

5.1. Utwardzenie terenu

Budowę żwirowego tła i wzoru parteru w kolorach ceglanym i kremowym.

5.2. Układ zieleni

Zakładanie (budowę) wzoru z trawy.

5.3. BILANS TERENU

Fragment działki 1660/7 – Radzyń Miasto ABC...P o powierzchni **1039,56 m²** -100%

Pow. utwardzona półprzepuszczalna (nawierzchnie)	916,76 m ²	(85,06%)
--	-----------------------	----------

Powierzchnia biologicznie czynna	155,34 m ²	(14,94%)
----------------------------------	-----------------------	----------

Fragment działki 1660/7 – Radzyń Miasto A'B'C'...P' o powierzchni **1080,96 m²** -100%

Pow. utwardzona półprzepuszczalna (nawierzchnie)	942,75 m ²	(85,54%)
--	-----------------------	----------

Powierzchnia biologicznie czynna	156,31 m ²	(14,46%)
----------------------------------	-----------------------	----------

6. INFORMACJE O TERENIE.

Teren działki 1660/7 – Radzyń Miasto ma przeznaczenie: obiekty kultury-tereny Zespołu Pałacowo-Parkowego, teren objęty jest ochroną konserwatorską wyszczególnioną w MPZP. Nr wpisu do Rejestru zabytków nr A/303 z 30.07.1981 roku

7. DANE OKREŚLAJĄCE WPŁYW EKSPLOATACJI GÓRNICZEJ.

Teren działki 1660/7 – Radzyń Miasto nie znajduje się na terenach objętych oddziaływaniem szkód i eksploatacji górniczej.

8. INFORMACJE O PRZEWIDYWANYCH ZAGROŻENIACH DLA ŚRODOWISKA ORAZ HIGIENY I ZDROWIA UŻYTKOWNIKÓW OBIEKTU.

Projektowana inwestycja nie jest zaliczona do rodzaju przedsięwzięć mogących znacząco oddziaływać na środowisko, wymienionych w Rozporządzeniu Rady Ministrów w sprawie przedsięwzięć mogących znacząco oddziaływać na środowisko (t.j. Dz.U. Z2016r. Poz. 71).

Inwestycja nie stanowi zagrożenia dla środowiska oraz higieny i zdrowia użytkowników projektowanego obiektu budowlanego. Obiekt nie będzie miał uciążliwego wpływu na otaczające budynki, nie pogorszy istniejącego stanu zainwestowania ulicy i działek przyległych.

Wszelkie odpady usuwane będą przez firmy, posiadające stosowne zezwolenia.

Wody opadowe i roztopowe będą zagospodarowane w graniach opracowania projektowanego parku.

Projektowana inwestycja nie będzie powodować zalewania terenów sąsiednich.

Przewidywana do realizacji budowa oświetlenia ulicznego nie wpłynie na pogorszenie stanu środowiska.

- w wyniku realizacji przedsięwzięcia nastąpi znaczna poprawa warunków oraz bezpieczeństwa mieszkańców.
- budowa oświetlenia nie wpłynie w czasie eksploatacji, na jakość środowiska przyrodniczego i krajobrazu.

9. POZOSTAŁE DANE.

Dostępność dla niepełnosprawnych

Teren dostępny dla niepełnosprawnych.

mgr inż. arch. Przemysław Gałach
upr. proj. GP 7342/29/44/91